ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΩΝ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΩΝ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 3ης Μαρτίου 1986

για τον καθορισμό του προσωρινού καθεστώτος συναλλαγών της Ισπανίας και της Πορτογαλίας με τα κράτη της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (κράτη ΑΚΕ) όσον αφορά τα προϊόντα που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ

(86/49/ΕΚΑΧ)

ΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΤΩΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΑΝΘΡΑΚΑ ΚΑΙ ΧΑΛΥΒΑ, ΣΥΝΕΛΘΟΝΤΕΣ ΣΤΑ ΠΛΑΙΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ,

Εκτιμώντας:

ότι τα κράτη μέλη συνήψαν μεταξύ τους τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακα και Χάλυβα·

ότι στις 10 Δεκεμβρίου 1985 άρχισαν διαπραγματεύσεις μεταξύ της Κοινότητας και των χωρών ΑΚΕ για τη σύναψη πρωτοκόλλου προσαρμογής της τρίτης σύμβασης ΑΚΕ-ΕΟΚ, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας·

ότι η πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας προβλέπει στο άρθρο 180 παράγραφος 1 και στο άρθρο 367 ότι, αν ένα τέτοιο πρωτόκολλο δεν έχει συναφθεί την 1η Ιανουαρίου 1986, η Κοινότητα παίρνει τα απαραίτητα μέτρα για να αντιμετωπίσει αυτή την κατάσταση·

ότι εξάλλου η τρίτη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ δεν άρχισε ακόμη να ισχύει·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 485/85 του Συμβουλίου της 26ης Φεβρουαρίου 1985 για την εφαρμογή της απόφασης αριθ. 2/85 του Συμβουλίου Υπουργών ΑΚΕ-ΕΟΚ σχετικά με την εφαρμογή των μεταβατικών μέτρων που ισχύουν από την 1η Μαρτίου 1985 [1], όπως παρατάθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 690/86 [2], καθόρισε μεταβατικά μέτρα που μπορούν να εφαρμοστούν εν αναμονή της ενάρξεως ισχύος της τρίτης σύμβασης ΑΚΕ-ΕΟΚ·

ότι τα μεταβατικά αυτά μέτρα εφαρμόζονται στις σχέσεις μεταξύ των κρατών ΑΚΕ και της διευρυμένης Κοινότητας·

ότι πρέπει ως εκ τούτου να καθοριστούν οι ειδικοί όροι εφαρμογής από το Βασίλειο της Ισπανίας και την Πορτογαλική Δημοκρατία του καθεστώτος των συναλλαγών που προκύπτει από τον ανωτέρω κανονισμό·

ότι εξάλλου επίκειται η έναρξη ισχύος της τρίτης σύμβασης ΑΚΕ-ΕΟΚ και ότι το καθεστώς συναλλαγών αυτής της σύμβασης είναι όμοιο με το καθεστώς των συναλλαγών που προκύπτει από τον προαναφερθέντα κανονισμό·

ότι ενδείκνυται ως εκ τούτου να επεκταθεί η δυνατότητα εφαρμογής των ειδικών όρων εφαρμογής για την Ισπανία και την Πορτογαλία πέρα από τη λήξη ισχύος του προαναφερθέντος κανονισμού, εν αναμονή της εκβάσεως των διεξαγομένων διαπραγματεύσεων με τα κράτη ΑΚΕ για τη σύναψη πρωτοκόλλου προσαρμογής και μεταβατικών μέτρων σχετικά με την τρίτη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΟΚ, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Ισπανίας και της Πορτογαλίας·

ότι οι Κανάριοι Νήσοι και η Θέουτα και Μελίλια δεν αποτελούν τμήμα του τελωνειακού εδάφους της Κοινότητας και ότι καταρχήν, σε αυτόνομες ή συμβατικές πράξεις των οργάνων της Κοινότητας σχετικά με την κοινή εμπορική πολιτική που είναι συνδεδεμένες με την εισαγωγή και την εξαγωγή των εμπορευμάτων, δεν εφαρμόζονται στις Κανάριους Νήσους και στη Θέουτα και Μελίλια·

ότι εντούτοις δυνάμει του άρθρου 7 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 που προσαρτάται στην πράξη προσχώρησης, όσον αφορά τις Κανάριους Νήσους και τη Θέουτα και Μελίλια, οι τελωνειακοί δασμοί και οι φορολογικές επιβαρύνσεις ισοδυνάμου αποτελέσματος, με αυτούς τους δασμούς καθώς και το καθεστώς των συναλλαγών που εφαρμόζεται κατά την εισαγωγή στις Κανάριους Νήσους και στη Θέουτα και Μελίλια εμπορευμάτων προελεύσεως τρίτων χωρών δεν μπορούν να είναι λιγότερο ευνοϊκά από αυτά που εφαρμόζει η Κοινότητα σύμφωνα με τις διεθνείς υποχρεώσεις που έχει αναλάβει, ή από τα προτιμησιακά καθεστώτα της έναντι αυτών των τρίτων χωρών, υπό την προϋπόθεση ότι οι ίδιες τρίτες χώρες θα παρέχουν, κατά τις εισαγωγές προελεύσεως Καναρίων Νήσων και Θέουτα και Μελίλια την ίδια μεταχείριση με αυτή που παρέχουν στην Κοινότητα·

ότι ενδείκνυται, ως εκ τούτου, να προσδιοριστεί το πλαίσιο του καθεστώτος συναλλαγών που εφαρμόζεται κατά τις εισαγωγές στις Καναρίους Νήσους και στη Θέουτα και Μελίλια των προϊόντων καταγωγής των κρατών ΑΚΕ,

Σε συμφωνία με την Επιτροπή,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Από την 1η Μαρτίου 1986 και ως την έναρξη ισχύος του πρωτοκόλλου που αναφέρεται στα άρθρα 179 και 366 της πράξης προσχώρησης και, το αργότερο όμως ως τις 31 Δεκεμβρίου 1986, το Βασίλειο της Ισπανίας και η Πορτογαλική Δημοκρατία εφαρμόζουν κατά τις εισαγωγές των προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής χωρών ΑΚΕ, το ίδιο καθεστώς με αυτό που εφαρμόζουν τα άλλα κράτη μέλη λαμβάνοντας υπόψη τους ειδικούς όρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

[1] ΕΕ αριθ. L 61 της 1. 3. 1985, σ. 1.
[2] Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη παίρνουν τα απαραίτητα μέτρα για την εκτέλεση της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 3

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής της. Εφαρμόζεται από την 1η Μαρτίου 1986.

Βρυξέλλες, 3 Μαρτίου 1986.

Ο Πρόεδρος

W. F. van EEKELEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Ειδικοί όροι που εφαρμόζονται στις εισαγωγές προϊόντων που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ), στην Ισπανία και στην Πορτογαλία

ΚΕΦΑΛΑΙΟ I

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΙΣΠΑΝΙΑ

Άρθρο 1

1. Το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει, από την 1η Μαρτίου 1986, στα προϊόντα που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ), τελωνειακούς δασμούς στην εισαγωγή όμοιους με αυτούς του εφαρμόζει για τα ίδια προϊόντα, προέλευσης Κοινότητας, με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985.

2. Το Βασίλειο της Ισπανίας καταργεί προοδευτικά τους τελωνειακούς δασμούς κατά την εισαγωγή που εφαρμόζονται στα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 σύμφωνα με το εξής χρονοδιάγραμμα:

— την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 90 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 77,5 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1988, κάθε δασμός μειώνεται στο 62,5 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1989, κάθε δασμός μειώνεται στο 47,5 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε δασμός μειώνεται στο 35 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 22,5 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1992, κάθε δασμός μειώνεται στο 10 % του δασμού βάσης.

Η τελευταία μείωση κατά 10 % θα πραγματοποιηθεί την 1η Ιανουαρίου 1993.

3. Οι δασμοί που υπολογίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 2 εφαρμόζονται στρογγυλευμένοι στο πρώτο δεκαδικό ψηφίο.

Άρθρο 2

Ο δασμός βάσης, στον οποίο πρέπει να γίνουν για κάθε προϊόν οι διαδοχικές μειώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, είναι ο δασμός που πραγματικά εφαρμόζει το Βασίλειο της Ισπανίας έναντι της Κοινότητας την 1η Ιανουαρίου 1985.

Άρθρο 3

Αν το Βασίλειο της Ισπανίας αναστείλει ή μειώσει τους τελωνειακούς δασμούς στην εισαγωγή που εφαρμόζονται στα προϊόντα που εισάγονται από την Κοινότητα, με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, γρηγορότερα από ό,τι προβλέπει το καθορισμένο χρονοδιάγραμμα, αναστέλλει ή μειώνει επίσης κατά την ίδια εκατοστιαία αναλογία τους τελωνειακούς δασμούς που εφαρμόζονται σ' αυτά τα ίδια προϊόντα καταγωγής των κρατών ΑΚΕ.

Άρθρο 4

Με την επιφύλαξη ότι τα κράτη ΑΚΕ παρέχουν, για τις εισαγωγές προέλευσης Καναρίων Νήσων και Θέουτα και Μελίλια, την ίδια μεταχείριση με αυτή που παρέχουν στην Κοινότητα:

— οι τελωνειακοί δασμοί που υπάρχουν σ' αυτά τα εδάφη καθώς και ο δασμός ο επιλεγόμενος «arbitrio insular — tarifa general» που υφίστανται στις Καναρίους Νήσους καταργούνται προοδευτικά, έναντι των προϊόντων καταγωγής των χωρών ΑΚΕ, σύμφωνα με τον ίδιο ρυθμό και με τους ίδιους όρους που προβλέπονται στα άρθρα 1, 2 και 3,

— ο δασμός ο επιλεγόμενος «arbitrio insular — tarifa especial» των Καναρίων Νήσων καταργείται έναντι των προϊόντων καταγωγής χωρών ΑΚΕ, την 1η Μαρτίου 1986.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ II

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΕΦΑΡΜΟΖΟΝΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

Άρθρο 5

1. Η Πορτογαλική Δημοκρατία καταργεί, από την 1η Μαρτίου 1986, τους τελωνειακούς δασμούς στην εισαγωγή που εφαρμόζονται στα προϊόντα που υπάγονται στη συνθήκη ΕΚΑΧ καταγωγής των κρατών ΑΚΕ.

2. Κατά περέκκλιση της παραγράφου 1, η Πορτογαλική Δημοκρατία καταργεί προοδευτικά τους τελωνειακούς δασμούς στην εισαγωγή για τα παρακάτω προϊόντα:

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων
73.10	Ράβδοι από σίδηρο ή χάλυβα, που έχουν ελασματοποιηθεί ή εφελκυστεί σε θερμή κατάσταση ή σφυρηλατηθεί [στις οποίες περιλαμβάνεται και το χοντρόσυρμα (fil machine)]. Ράβδοι από σίδηρο ή χάλυβα, που έχουν παρθεί ή αποπερατωθεί σε ψυχρή κατάσταση. Ράβδοι κοίλες από χάλυβα για γεωτρήσεις: A. Απλώς ελασματοποιημένες ή εφελκυσμένες σε θερμή κατάσταση: 1. Χοντρόσυρμα *(EKAX)*
73.11	Είδη με καθορισμένη μορφή από σίδηρο ή χάλυβα, που έχουν ελασματοποιηθεί ή εφελκυστεί σε θερμή κατάσταση, ή που έχουν σφυρηλατηθεί ή παρθεί ή αποπερατωθεί σε ψυχρή κατάσταση. Σιδηροπάσσαλοι πλατυσμένοι από σίδηρο ή χάλυβα, έστω και διάτρητοι ή κατασκευασμένοι από συναρμολογημένα στοιχεία: A. Είδη με καθορισμένη μορφή: I. Που έχουν απλώς ελασματοποιηθεί ή εφελκυστεί σε θερμή κατάσταση *(EKAX)*
73.13	Φύλλα (λαμαρίνες) από σίδηρο ή χάλυβα που έχουν ελασματοποιηθεί σε θερμή ή σε ψυχρή κατάσταση: B. Άλλα φύλλα (λαμαρίνες): IV. Επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, επενδυμένα ή με άλλο τρόπο κατεργασμένα στην επιφάνεια: δ) Άλλα (επιχαλκωμένα, τεχνητά οξειδωμένα, βερνικωμένα, επινικελωμένα, επιχρισμένα με βερνίκι, επιστρωμένα με άλλο μέταλλο, που έχουν υποστεί επιφανειακή επεξεργασία φωσφορίωσης, τυπωτά, κλπ.): — Επενδεδυμένα με πολυβινυλοχλωρίδιο *(EKAX)*

σύμφωνα με τον εξής ρυθμό:

— την 1η Μαρτίου 1986, κάθε δασμός μειώνεται στο 90 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1987, κάθε δασμός μειώνεται στο 80 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1988, κάθε δασμός μειώνεται στο 65 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1989, κάθε δασμός μειώνεται στο 50 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1990, κάθε δασμός μειώνεται στο 40 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1991, κάθε δασμός μειώνεται στο 30 % του δασμού βάσης,

— την 1η Ιανουαρίου 1992 και την 1η Ιανουαρίου 1993 θα πραγματοποιηθούν οι δύο άλλες μειώσεις από 15 % κάθε μία.

3. Οι δασμοί που υπολογίζονται σύμφωνα με την παράγραφο 2 εφαρμόζονται στρογγυλεμένοι στο πρώτο δεκαδικό ψηφίο.

Άρθρο 6

1. Οι δασμοί βάσης, στους οποίους πρέπει να γίνουν για κάθε προϊόν οι διαδοχικές μειώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2, είναι οι δασμοί που πραγματικά εφαρμόζει η Πορτογαλική Δημοκρατία έναντι των κρατών ΑΚΕ την 1η Ιανουαρίου 1985.

2. Κατά παρέκκλιση της παραγράφου 1, για τα προϊόντα που υπάγονται στη διάκριση ex 73.13 B IV δ) του κοινού δασμολογίου, η Πορτογαλική Δημοκρατία καταργεί τους τελωνειακούς δασμούς με αφετηρία ένα δασμό βάσης ύψους 20 %, υπό τον όρο ότι οι δασμοί αυτοί θα είναι υψηλότεροι από τους δασμούς που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 7

Αν η Πορτογαλική Δημοκρατία αναστείλει ή μειώσει τους τελωνειακούς δασμούς στην εισαγωγή, που εφαρμόζονται στα προϊόντα που εισάγονται από την Κοινότητα με τη σύνθεσή της στις 31 Δεκεμβρίου 1985, γρηγορότερα από ό,τι προβλέπει το χρονοδιάγραμμα που καθορίζεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2, αναστέλλει ή μειώνει επίσης κατά την ίδια εκατοστιαία αναλογία τους τελωνειακούς δασμούς που εφαρμόζονται σ'αυτά τα ίδια προϊόντα καταγωγής των κρατών ΑΚΕ.

Άρθρο 8

1. Οι παρακάτω δασμοί, που εφαρμόζει η Πορτογαλική Δημοκρατία στις συναλλαγές της με τα κράτη ΑΚΕ, καταργούνται προοδευτικά σύμφωνα με τον εξής ρυθμό:

α) ο δασμός του 0,4 % κατ' αξία που εφαρμόζεται:
   — στα εμπορεύματα που εισάγονται προσωρινά,
   — στα εμπορεύματα που επανεισάγονται (με εξαίρεση τα εμπορευματοκιβώτια),
   — στα εμπορεύματα που εισάγονται με καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή στο οποίο γίνεται επιστροφή των δασμών που εισπράττονται στην εισαγωγή των εμπορευμάτων που τίθενται στην κατανάλωση ύστερα από την εξαγωγή των λαμβανομένων προϊόντων («drawbacks»),
   — μειώνεται σε 0,2 % την 1η Ιανουαρίου 1987 και
   — καταργείται την 1η Ιανουαρίου 1988·

β) ο δασμός του 0,9 % κατ' αξία που εφαρμόζεται στα εμπορεύματα που εισάγονται για να τεθούν στην κατανάλωση:
   — μειώνεται σε 0,6 % την 1η Ιανουαρίου 1989,
   — μειώνεται σε 0,3 % την 1η Ιανουαρίου 1990 και
   — καταργείται την 1η Ιανουαρίου 1991.